

Bu usulyň adyndan mälim bolşy ýaly, daşary ýurt dilindäki material ene diline terjime edilýär. Ýewropada, ilki bilen grek dili, soňra latyn dili öwredilende terjimäni düşünmegiň usuly hökmünde ulanylypdyr. XVIII asyryň ikinji ýarymynda hem-de XIX asyryň dowamynda fransuz dili, XX asyrda iňlis we nemes dilleri terjime arkaly öwredilýär.

Bu usul, esasan, iki görnüşli bolup, “**grammatika - terjime**” we “tekst-terjime” ugurlary boýunça daşary ýurt dilini öwretmekde giňden peýdalanylýpdyr. Birinji ugruň tarapdarlary sözüň we sözlemiň terjimesini grammatik kadalary öwretmek bilen birlikde, alyp barypdyrlar. Ikinji ugruň wekilleri teksti okatmakda we onuň mazmunyna düşünmekde terjimeden peýdalanylýpdyrlar.

Terjime usulynyň iki ugur arkaly öwredilmeginiň hem baş wezipesi okatmagyň maksady bilen aýrylmaz bagly bolupdyr. Daşary ýurt dili reseptiw şekilde öwredilipdir. Daşary ýurt dillerini okatmagyň usullary lingwistikanyň hem-de psihologiýanyň şol döwürde gazanan ylmy esaslaryna daýanmak arkaly işlenip düzülipdir.

Maral HALDURDYÝEWA
Döwletmämmet Azady adyndaky
Türkmen milli dünýä
dilleri institutynyň talyby